



Automate de mesure BF
pour câbles Telecom

Automatisches NF Messgerät
für Telekom Kabel

Automatic LF measuring
system for Telecom cables

ISO17025

REGISTERED



Cet automate de mesure a été conçu spécialement pour le contrôle intermédiaire ou final de torons ou câbles télécom assemblés. Il permet notamment la mesure des paramètres BF des paires et des quarts. Il peut être équipé de monopinces de mesure ou de tables de commutation (différentes versions disponibles) afin de s'adapter aux besoins du poste de contrôle. Il dispose d'une technologie de mesure de pointe, rapide, sûre et très précise. Son ordinateur embarqué est performant et compatible avec les logiciels et accessoires du marché. Son logiciel « OptiTest » (un module de la famille CIQ) permet aux opérateurs de travailler de manière rapide et efficace. OptiTest permet également l'analyse des paramètres mesurés pour le contrôle des processus, la traçabilité ou tout autre renseignement statistique.

Das System wurde speziell zur Messung von Telekom Kabeln in der Fertigung, der Zwischenprüfung und für die Endprüfung entwickelt. Es kann die klassischen NF Parameter (RCKE) an Paaren und Vierern messen. Es kann mit Messzangen oder Anlegefeldern (unterschiedliche Konfigurationen möglich) geliefert werden, abhängig vom Einsatzort im Unternehmen. Die auf dem letzten Stand der Technik aufgebaute Messbrücke misst schnell, sicher und sehr genau. Der integrierte PC ist kompatibel mit den markt gängigen Standard Soft- und Hardware-Komponenten. Die verwendete Software "OptiTest" (Modul der CIQ Familie) ist bedienerfreundlich und flexibel. OptiTest ermöglicht die Analyse der Messergebnisse über verschiedene statistische Parameter, liefert Daten zur effektiveren Überwachung von Prozessen und erleichtert die Rückverfolgbarkeit.

This automatic testing system has been developed especially for intermediate or final test of telecom cables or sub-assemblies. It allows low frequency measurement of pairs and quads. It can be equipped with monopliers or connecting frames (different configurations available), in order to suit the needs of the test station. It uses a state-of-the-art measuring technology, fast, safe and very precise. Its embedded computer is effective and compatible with on the market readily available software and accessories. Its "OptiTest" software (a module of the CIQ family) allows operators to work quickly and efficiently. OptiTest also allows analysis of measured parameters for process control, traceability or any other statistical information.

Avantages :

- Ordinateur embarqué
- Flexibilité
- Mesure de grandes longueurs
- Compact
- Moderne
- Utilisation aisée

Vorteile :

- Integrierter PC
- Flexibel
- Messung auch großer Längen
- Kompakt
- Letzter Stand der Technik
- Einfache Bedienung

Advantages :

- Embedded computer
- Flexibility
- Measurement of long lengths
- Compact
- State-of-the-art
- Easy to operate

Spécifications techniques		Technische Daten		Technical specifications	
Résistances partielles:	RA, RB, RC, RD	Leiterwiderstände :	RA, RB, RC, RD	Single wire resistances:	RA, RB, RC, RD
Résistances de boucle:	R1, R2	Schleifenwiderstände :	R1, R2	Loop resistance:	R1, R2
Déséquilibres:	DR1, DR2, DR3	Widerst. Differenzen :	DR1, DR2, DR3	Resistance unbalances:	DR1, DR2, DR3
Précision:	± 0,1% + 10mΩ	Genauigkeit :	± 0,1% + 10mΩ	Accuracy:	± 0,1% + 10mΩ
Echelle:	0 – 20000Ω	Messbereich :	0 – 20000Ω	Scale:	0 – 20000Ω
Capacités mutuelles:	C1, C2	Betriebskapazitäten :	C1, C2	Mutual capacitances:	C1, C2
Capacité fantôme:	C3	Phantom :	C3	Phantom capacitance:	C3
Précision:	800 Hz ± 0,25% ± 10 pF	Genauigkeit :	800 Hz ± 0,25% ± 10 pF	Accuracy:	800 Hz ± 0,25% ± 10 pF
	125 Hz ± 0,25% ± 10 pF		125 Hz ± 0,25% ± 10 pF		125 Hz ± 0,25% ± 10 pF
	12,5 Hz ± 0,25% ± 50 pF		12,5 Hz ± 0,25% ± 50 pF		12,5 Hz ± 0,25% ± 50 pF
Echelles:	800Hz 0 – 600nF	Messbereiche :	800Hz 0 – 600nF	Scales:	800Hz 0 – 600nF
	125Hz 0 – 2000nF		125Hz 0 – 2000nF		125Hz 0 – 2000nF
	12.5 Hz 0 – 5000nF		12.5Hz 0 – 5000nF		12.5Hz 0 – 5000nF
Déséquilibres de capacités dans la quarte:	K1-3	Kopplungen		Capacitance unbalances in the quad:	K1-3
entre quartes :	K4-8, K9-12	Imvierer :	K1-3	between quads :	K4-8, K9-12
Déséquilibres / terre:	E1-3	Zwischen Vierern :	K4-8, K9-12	Unbalances: to ground	E1-3
Déséquilibres / externes:	Ea1-3, Ei1-3	Erdkopplungen :	E1-3	External unbalances:	Ea1-3, Ei1-3
Précision:	800 Hz ± 1% ± 6 pF	Aussenerdkopplungen :	Ea1-3, Ei1-3	Accuracy:	800 Hz ± 1% ± 6 pF
	125 Hz ± 1% ± 3 pF	Genauigkeit :	800 Hz ± 1% ± 6 pF		125 Hz ± 1% ± 3 pF
	12,5Hz ± 1% ± 30 pF		125 Hz ± 1% ± 3 pF		12,5 Hz ± 1% ± 30 pF
Echelles:	800 0 – 20nF	Messbereiche :	800 Hz 0 – 20nF	Scales:	800 0 – 20nF
	125Hz 0 – 20nF		125Hz 0 – 20nF		125Hz 0 – 20nF
	12.5Hz 0 – 200nF		12.5Hz 0 – 200nF		12.5Hz 0 – 200nF
Alimentation :	90-130 VAC ou 180-260 VAC	Spannungsversorgung:	90-130VAC oder 180-260VAC	Power supply:	90-130VAC or 180-260VAC
Consommation :	25W	Leistungsaufnahme :	25W	Power consumption:	25W
Dimensions (LxPxH en mm) :	390 x 390 x 250	Abmessungen (BxTxH in mm) :	390 x 390 x 250	Dimensions (LxDxH in mm) :	390 x 390 x 250
Poids :	12kg	Gewicht :	12kg	Weight:	12kg

Composants	Komponenten	Components
<ul style="list-style-type: none"> - Unité de mesure BF à 3 fréquences commutables 12.5 / 125 / 800 Hz (1000 Hz) - PC Intel embarqué + Windows XP - Ecran 17", clavier et souris - Logiciel OptiTest 	<ul style="list-style-type: none"> - Messbrücke mit 3 schaltbaren Frequenzen - 12.5 / 125 / 800 Hz (1000 Hz) - Integrierter PC Intel + Windows XP - 17" LCD Monitor, Tastatur und Maus - OptiTest Software 	<ul style="list-style-type: none"> - LF measuring unit with 3 switchable frequencies - 12.5 / 125 / 800 Hz (1000 Hz) - Embedded Intel PC + Windows XP - 17" colour monitor, keyboard and mouse - OptiTest software

Option	Option	Option
<ul style="list-style-type: none"> - Tables de commutation 10 à 130 paires - Monopince à couteaux auto-dénudant - Imprimante type HP - CIQ 3.0, le logiciel de gestion des données de production et de qualité développé par AESA spécialement pour les câbleries. 	<ul style="list-style-type: none"> - Anlegefelder von 10 bis 130 Paare - Mit selbst-schneidenden Messern ausgerüstete Monozange - Drucker Typ HP - CIQ 3.0 : Qualitäts- und Produktions-Daten Management System von AESA, speziell entwickelt für die Kabel Industrie 	<ul style="list-style-type: none"> - Connecting frames with 10 to 130 pairs - Monoplier with self-cutting knives - Imprimante type HP - CIQ 3.0 : quality and production data management system specially developed by AESA for the cable industry

